

О. Ф. Кудрявцев

МГУ им. М. В. Ломоносова, Москва, Россия. demetr22@mail.ru

РУССКИЕ ЗЕМЛИ И ГОСУДАРСТВО ВАСИЛИЯ III В ОПИСАНИИ ИМПЕРАТОРСКОГО ПОСЛА ФРАНЧЕСКО ДА КОЛЛО

Статья посвящена тому, как воспринимались и описывались русские земли и занимавшее большую их часть государство великого князя Московского Василия III их очевидцем – послом императора Максимилиана I Габсбурга Франческо да Колло, который по итогам своей миссии в Московию в 1518–1519 гг. составил пространный отчет, ценный не только рассказом о путешествии в далекую и мало известную европейцам страну, подробным изложением переговоров с московитским властителем, дипломатических обычаев и придворного этикета, но и своего рода аналитическим обзором положения дел в стране, получившим известность как «Доношение о Московии». Особенно впечатлили габсбургского дипломата величина владений и могущество Василия III, и это он попытался отразить в своем повествовании, изображая российского владыку в качестве потенциально выгодного союзника Империи, на которого можно было бы опереться для противодействия ширящейся османской экспансии в Европе. Предварительным условием такого взаимодействия с Империей должно было стать заключение мира или перемирия между королем Польским и великим князем Московским, о чем, собственно, и вел переговоры Франческо да Колло в Московии.

Ключевые слова: Московия, Россия, Империя, Франческо да Колло, Василий III, дипломатические переговоры, экспансия турок-османов

В промежуток между первым и вторым визитами в Москву Сигизмунда Герберштейна (1517 и 1526 гг.), посла императора Максимилиана I, ее же с дипломатическими целями посетили в 1518–1519 гг. его коллеги Франческо да Колло и Антонио де Конти. Цель их поездки, как и миссий Герберштейна, заключалась в том, чтобы урегулировать затянувшийся военный конфликт между Россией и Польско-Литовским государством (начавшийся в 1514 г.), дабы привлечь и ту, и другую сторону к лиге христианских держав, образуемой для борьбы с ширящейся османской экспансией в Европе. Речь шла о посредничестве на переговорах великого князя Московского Василия III с королем Польским Сигизмундом и достижении мирного соглашения между ними или, на худой конец, перемирия сроком на пять лет¹.

Все время, с начала посольства и до его завершения, Да Колло вел дневник, в котором фиксировал события и происшествия в ходе поездки, но особенно тщательно – изнурительные переговоры с должностными лицами российского государя. По-видимому, на основе этих записей вскоре после завершения московитской миссии Да Колло составил своего рода отчет о ней². Предназначался этот отчет императору и его канцелярии. Не случайно в нем подробнейшим образом изображен путь посольства, его остановки по ходу движения и связанные с ними события, в частности прием послов у короля Польского в Кракове, но главное внимание уделено пребыванию в Москве, аудиенциям у российского государя, впечатлениям о его дворе и переговорам, по замечанию Н. М. Карамзина, «описанным слово в слово, как в наших Архивских бумагах» [Карамзин, стб. 30, примеч. 174].

¹ *Da Collo Fr.* Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Principe di Moscouia hauuto dalli Illustri Signori, Francesco da Collo, Cauallier, Gentil'huomo di Conegliano, et Antonio de Conti, Gentil'huomo Padouano, Oratori della Maestà di Massimilian, Primo Imperatore l'anno 1518. Scritta per lo medesimo Sig. Cauallier Francesco. Con la relatione di quell uiaggio, et di quei paesi settentrionali, de' monti Riphei, et Hiperborei, della uera origine del fiume Tanai, et della Palude Meotide. Padoa, 1603. P. 1v et passim. См. также: [Карамзин, стб. 56–57; Соловьев, 1989, с. 251–252; Писаревский, с. 18; Uebersberger, S. 112–118; Хорошкевич, с. 204 и далее; Симич, с. 24–31; Симицына, с. 35–37].

² *Da Collo Fr.* Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Principe di Moscouia ...

Завершением рассказа о московитском посольстве стал особый раздел, помещенный в конце всего повествования и озаглавленный в рукописной маргиналии хранящегося в Ватиканской библиотеке печатного экземпляра труда Да Колло как «Доношение о Московии» (*Relatione' di Moscouia*)³. По-видимому, чувствуя жанровую чуждость этого фрагмента тому, что было рассказано о дипломатической поездке и переговорах, габсбургский дипломат счел необходимым дать ему обоснование. Дело в том, пишет он, что на протяжении многих месяцев его пребывания в московитской стране, ему «довелось увидеть вещи далекие и отличные от наших» (*mi occorse di veder cose molto lontane, et differenti dalle nostre*), то есть от известных и принятых европейцами. А он, Да Колло, их хорошо изучил, в особенности еще и для того, чтобы исполнить специальное задание (*special commissione*) императора, просившего разведать о реке Танаис и ее истоках. Вот отчего он и решился изложить вкратце то, что сохранила от этой поездки его память⁴.

Таким образом, Да Колло подводит к мысли о том, что читателя ждет встреча с каким-то совершенно иным, неизвестным ему миром.

Что представляет собой этот мир и где он располагается?

Русская страна, ее части и местоположение

Оказывается, Русская страна, повелителем которой объявляет себя Василий III – «Император и Государь всея Руси» (*Imperator et Dominator di tutta la Russia*)⁵, не является, если опираться на повествование Да Колло, чем-то единым: он упоминает в разных контекстах Русь Белую, Черную, Красную⁶. О двух первых, или Белой и Черной Руси, Да Колло в своем «Доношении» дает следующую информацию, позволяющую их как-то локализовать: «Сей князь полновластно правит целиком одной и другой Русью, то есть Черной и Белой, кои суть царства громаднейшие. Черная, которая именуется Русью Королевской, почти непрерывно ведет войну против Южной Ливонии и весьма часто должна сражаться на замерзшем море. Белая же Русь ведет войну против Северной Ливонии и весьма часто сражается в северном Ливонском море, иногда же на озере Пейбус, замерзающем со стороны сей Белой Руси. И одна, и другая Русь вместе ведут войну также против Короля Польского и Великого Князя Литовского и против самогитов, пруссов и курляндцев...»⁷. Следует сразу уточнить, что в цитированном отрывке «северное Ливонское море» – это море Балтийское, а «озеро Пейбус» (в других источниках – «Пейпус») – это Чудское озеро. Поэтому Белую Русь, часто воюющую с Северной Ливонией зимой на льду этих водных пространств, следует отождествить с Новгородом и его землей, постоянно враждовавшим с ливонскими рыцарями; показательно, что подобное

³ См.: *Da Collo Fr. Relatione' di Moscouia // Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Prencipe di Moscouia...* P. 51r–60v. См. также его издание и перевод на русский язык в работе: *Колло Фр. да. Доношение о Московии / Пер., подгот. итал. текста и коммент. О. Симчич. М., 1996. С. 44–70.*

⁴ *Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Prencipe di Moscouia...* P. 51r.

⁵ *Ibid.* См. также в издании О. Симчич: *Колло Фр. да. Доношение о Московии. С. 46, 58.* Далее в скобках указаны страницы этого издания. Перевод может быть уточнен.

⁶ О том, что понимали под Белой, Черной, Красной, а также Великой и Малой Русью, в европейской космографии до Да Колло см.: [Соловьев, 1940; Соловьев, 1947; Soloviev, S. 11–20; Vakar, p. 202, 208; Ostrowski, p. 11–13; Кудрявцев, 2014, с. 147–152].

⁷ «На questo Prencipe sotto l'imperio, et libera potestà sua l'una, et l'altra Russia integra, cioè la nera, et la bianca, che sono Regni grandissimi, la negra, che si dice Russia Regale, quasi continuamente sostiene la guerra contra la Liuonia Australe, et spessissime volte hà à combattere nel mar ghiacciato, et la Russia bianca sostiene la guerra contra Liuonia Aquilonare, et spessissime volte combatte nel mar Liuonico Aquilonare, et alcune volte nel Lago Peybus congelato della ditione di essa Russia bianca, et l'vna, et l'altra Russia insieme sostiene la guerra ancora contra il Rè di Polonia, et gran Duca di Lithuania, et contra li Samogitti, i Prutheni, et Corlandi...» (*Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Prencipe di Moscouia...* P. 54r (C. 49, 61)).

отождествление мы встречаем в некоторых источниках XV в. Сложнее обстоит дело с определением местонахождения Черной, или Королевской, Руси: известно, что воюет она с Южной Ливонией, то есть находится южнее Белой Руси, но это – русские земли великого князя Литовского; и, кстати, Черной Русью называли в прошлом Север или Северо-Запад этого государства. С таким соотношением можно было бы согласиться, но тогда возникает противоречие с последующей информацией о том, что обе Руси – и Белая, и Черная – вместе воюют против Короля Польского и великого князя Литовского. И указано определенно, что Черная Русь находится во владениях российского, а не литовского государя; впрочем, непонятно тогда, почему именуется она Королевской?

Черная Русь у Да Колло упоминается еще дважды и оба раза в связке с Белой Русью, но ясности в понимании того, что она собой представляет, эти фрагменты не дают. Сказано, что река Двина (конечно, Западная), «омывая Черную Королевскую Русь и часть Белой, впадает в Балтийское море в регионе Южной Ливонии, вблизи Риги»⁸; таким образом, можно заключить, что Черная Русь находится где-то в ее верхнем или среднем течении по соседству с Белой Русью и Южной Ливонией. В другом случае говорится о «ширине одной и другой Руси, Черной Королевской и Белой, которые простираются в ширину более, чем в длину»⁹. И это наводит на мысль, что к Черной Руси Да Колло относил какую-то часть, скорее всего западную, Московской Руси, которую в его время, да и раньше, начиная с XV в., принято было именовать, как и новгородские земли, Белой Русью.

О Белой Руси Да Колло упоминает несколько раз в рассказе о путешествии. Так, сообщая об истоках Борисфена (= Днепра), габсбургский дипломат пишет, что течет он из Белой Руси, которая есть и Великая Русь, подвластная Светлейшему Князю Московскому¹⁰. Это отождествление Белой Руси и Великой становится общепринятым в космографической литературе второй половины XV – XVI в. Здесь же в описании течения Днепра он замечает, что, проходя по Белой Руси, река эта омывает «Полоцк и Киев, города сей земли», то есть относит их к Белой и, следовательно, Великой Руси, правда, тут же уточняет, что король Польский отнял их у московитов¹¹.

Далее по ходу путешествия Да Колло сообщает о прибытии их миссии после Смоленска «в Дорогобуж, город в Белой Руси» (à Dorogobusa, città della Russia Bianca)¹², который, по видимому, должен маркировать западную границу этой русской земли, хотя сам город расположен скорее напротив Южной Ливонии, то есть там, где положено быть, согласно данным Да Колло, Черной Руси. Итак, если с Белой Русью более или менее понятно – это и есть Великая Русь, подвластная великому князю Московскому, то с местоположением Черной Руси, которой владеет тот же государь, совсем не ясно, ибо, согласно Да Колло, она не может быть среди русских земель Великого княжества Литовского, а другого места для нее не осталось.

Что касается Красной Руси, неоднократно упомянутой Да Колло, то ее повелителем назван Сигизмунд, король Польский и великий князь Литовский (Sigismondo Re di Polonia, gran Duca di Lithuania, et dominator della Russia rossa)¹³. Находится она у реки Днепр (= Борисфен), на ее правобережье, как можно понять из упоминания о набеге татар, переправившихся через

⁸ Ibid. P. 57r (C. 52, 65).

⁹ Ibid. P. 58r (C. 54, 67).

¹⁰ «... il gran fiume Boristhene detto Duerper (опечатка, должно быть: Dneper. – О. К.) in quell linguaggio; questo fiume insigne descende dalla Russia bianca, et grande del Serenissimo Prencipe di Moscouia...» (Ibid. P. 14r).

¹¹ Ibid.

¹² Ibid. P. 16r.

¹³ Ibid. P. 2v.

эту реку и «вторгшихся в Красную Русь, владение короля»¹⁴; по соседству с Красной Русью, южнее ее, располагается Молдавия, названная также Малой Валахией¹⁵. Известным городом этой земли назван Львов, который омывается Днестром, если верить Да Колло, и находится он ниже Орши, Киева и других городов, стоящих на этой реке¹⁶.

Состав державы Василия III

Таким образом, провозглашение Василием III себя «Государем всея Руси» нужно рассматривать скорее как его заявку, нежели как констатацию реального положения вещей, ибо в его владения Красная Русь тогда еще не входила. А их Да Колло перечисляет и даже описывает методично. Помимо Белой и Черной Руси, а также княжества Московского (*oltre queste Russie, et il Ducato di Moscouia*), Василий III владеет княжеством Владимирским (*il Ducato di Volodimera*), княжеством Смоленским (*il Ducato di Smolenzco*) с соответствующей областью, недавно приобретенной, то есть отобранной, уточняет Да Колло, у короля Польши и Великого княжества Литовского, из-за чего и идут войны между москвитями, с одной стороны, и поляками и литовцами – с другой¹⁷. Ему принадлежит также Псков, который Да Колло, следуя, скорее всего, Морской карте Вальдземюллера (1516 г.), называет королевством (*il Regno di Plescouia*)¹⁸ и который будто бы омывается двумя большими реками – Волгой и Окой (*Volha et Ocha*). Затем в качестве владений российского государя указаны «княжества (= герцогства) Тверь, Югра, область Сибирь и королевство Новгород» (*il Ducato di Othferia, il Ducato di Iugoria, la Region Sibiria, il Regno di Nouegrodia*)¹⁹. Нужно пояснить: Югорская земля действительно со времени Ивана III была под властью московских князей, однако статуса княжества она не имела. Важно заметить, что Да Колло знает о Сибири и, как видно, она уже прочно вошла в круг интересов западных космографов и политиков, но покорение и освоение ее русскими – дело неблизкого будущего, Да Колло слишком поторопился назвать ее среди владений великого князя Московского. Что касается Новгорода и его земель, то королевством они не являлись и не назывались, разве что Да Колло обозначил их так по аналогии с Псковом. И омывается Новгород не Волгой, соединяющейся поблизости от него с Окой, как это сказано и показано на карте Вальдземюллера, а другой рекой – Волхов. Перечень продолжает «огромная область Пермского княжества, княжества Вятка, Болгария; королевство Нижегородское (его название очень искажено в итальянской транскрипции – *Visninouigroth. – О. К.*), в котором находится преогромный главный город того же названия окружностью в семь лиг; Черниговская область, некогда королевство; княжество Рязань, или Рязанское, в нем находится огромное скопление воды, о котором писал пресловутый краковский доктор в «Трактате о двух Сарматиях» как об источнике реки Танаис, отделяющей Азию от Европы, хотя это и неверно и противоречит истине, о чем будет сказано»²⁰, – Да Колло не удержался, чтобы в очередной раз не вступить в полемику с Матвеем Меховским, что он делает на протяжении всего своего труда.

¹⁴ «... passato il fiume Boristhene haueuan fatto incursione [i Tartari] per la Russia rossa per lo stato del Serenissimo Re...» (Ibid. P. 12v).

¹⁵ «... hauemmo dalla parte destra la Moldauiia, ouer minor Valachia, et dopo la Russia Rossa...» (Ibid. P. 15v).

¹⁶ «... Boristhene... entra nella Ruscia (sic!) rossa et tocca Leopoli Città insigne di essa prouincia...» (Ibid. P. 14r).

¹⁷ Ibid. P. 54r.

¹⁸ На Морской карте М. Вальдземюллера российский государь упомянут как «король Пскова» (*ac plescouie rex*) (см.: [Кудрявцев, 2020, с. 20]).

¹⁹ *Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Prencipe di Moscouia...* P. 54r.

²⁰ «... il Ducato di permia grandissima regione, il Ducato di Vatia, quel di Bolgaria il Regno di Visninouigroth, che ha la Città capital di tal nome grandissima di circuito di leghe sette, la Region Sermogodia, altre volte Regno, il Ducato di Resania, ouero Rezenson, sopra il quale è posta quella grandissima coluue d'aque, della qual scrisse quel Dottor Cracouiense, nel trattato delle due Sarmatie trar origine il fiume Tanai, che diuide l'Asia dall'Europa, ancor che falsamente, e contra il vero, come si dirà...» (Ibid. P. 54r). См. также: *Колло Фр. да. Доношение о Московии. С. 62.*

Далее, опираясь преимущественно на данные трактата Матвея Меховского²¹, в числе владений Василия III Да Колло называет княжества «Вятское, Волоцкое, Ржевское, Бельское, Устюжское, Ростовское, Ярославское, Белозерское, Обдорское, Холмское, Клинское, Зубцовское, Тверское, Суздальское, Биармию, некогда огромное королевство, граничащую с областью Скризинской и другими близкими ему княжествами, опустошенными частыми вторжениями татар, на их границах – все они подданные царя Степных татар, – располагается обширнейшая область Устюг, некогда королевство, а равным образом Вятка, большая область и некогда королевство на границе Ногайских татар – все эти территории состоят под властью сего Светлейшего Государя»²², то есть Василия III.

Однако и это еще не все. Государю московскому принадлежит также «Вогульская область в самой Татарии, захваченная у татар предшествовавшими московскими князьями; есть и область Тверская, в которой главный город того же названия с крепостью, именуемой Творд, окруженной вышеупомянутой рекой Волгой. Владеет также московский государь, – продолжает Да Колло (опираясь, как и прежде, преимущественно на Матвея Меховского) перечень подвластных московитам стран и земель, – областью Казанской, ныне именуемой Ордой, отобранной у царя казанских татар, по какой причине эти татары, даже будучи магометанами, приносят клятву верности, выплачивают ежегодную дань вышеупомянутому Светлейшему Государю и служат ему верой и правдой на войне, выставляя тридцать тысяч всадников; в этой области только одна крепость, называемая Казанской, которая омывается рекой Волгой. Еще обладает этот князь двумя обширнейшими северными областями Югра и Корела, в которых находятся высочайшие горы, обширнейшие поля, долины, леса, и простираются они до Ледовитого моря»²³.

Как видно, Да Колло изображал Российское государство безмерно огромным, одно перечисление подвластных Василию III стран и земель должно было поразить воображение европейца и заставить его задуматься о силе, могуществе и ресурсах этого владыки. Конечно, Да Колло что-то преувеличил и в чем-то ошибся, некритически следуя своим источникам и путаясь в названиях, которые иногда записывал с чужих слов, как мог их услышать. Так, Да Колло, похоже, поверил каким-то сообщениям своих московских информаторов и выдал желаемое ими за действительное: Казанское ханство, к которому подступались российские государи, еще не было покорено. Югру Да Колло упоминает трижды: первый раз как княжество (Ducato) в транскрипции «Iugoria», второй и третий – как северную землю в других транскрипциях «Iarha» и «Iurha»; таким простым образом число провинций во владении московского государя невольно завышалось. То же самое с названием Вятки, оно выглядит по-разному: «Vatia»,

²¹ Матвей Меховский. Трактат о двух Сарматиях. II.П.1 / [Подгот. лат. текста], введ., пер. и коммент. С. А. Аннинского. М.; Л., 1936. С. 112, 113.

²² «...il Ducato di Vitka, quel di Volotia, d'Ersenia il Boliense, quell di Vsczuch, il Rusonese, quel di Ieroslauia, quel di Bolosonia, l'Obdgriense, Comalense, quel di Clinska, di Subzonina, di Iuuorda, di Sudolense, la Biarmia altre volte Regno grandissimo, confinante con la region Scriosinia, et altri Ducati presso di esso desolati per le frequenti incursioni de'Tartari, in confin de'quali soggetti all'Imperator de'Castricampsi vi è la ragione (sic!) de Vschzuda larghissima, et gia Regno, et medesimamente Viatha amplissima Regione, et gia Regno à confini de'Tartari Nasaiti tutte sotto l'Imperio del prefatto Serenissimo Principe» (*Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Principe di Moscouia...* P. 54v (C. 50, 62)).

²³ «...vi è Valudchzta, region nella istessa Tartaria, presa già, et tolta dale mani de Tartari per li Principi di Moscouia precessori, et la Region Tauurzkan, nella qual vi è vna città di tal nome principale con vna Rocca detta Tuord, laqual circonda l'antedetto fiume Volha; possede ancora questo Principe la region Cozanzka, chiamata al presente Hosda (sic!) acquistata dalle mani dell'Imperator de'Tartari di Casania, per la quale essi Tartari quantunque mahometani, fanno omaggio, et prestano annuo tribute al predetto Serenissimo Principe, seruendo anco in guerra, con trentamille caualli, con ogni fedeltà, in questa regione vi è vna sol rocca, detta Kozanzcha, laqual è bagnata dal fiume Volha, possede ancora questo Principe due amplissime regioni Settentrionale Iarha, et Corella, che constano d'altissimi monti, et amplissime campagne, valli, et boschi, et s'estendono fino al Mar ghiacciato...» (*Ibid.* P. 54v-55r (C. 50, 62)). Ср.: Матвей Меховский. Трактат о двух Сарматиях. II.П.1. С. 112, 113.

«Vitka», «Viatha» – и дважды обозначается как княжество, а один раз – как земля и в прошлом как королевство, хотя ни тот, ни другой статус ей не был свойственен; но все эти ее именованья могли восприниматься как названия разных объектов. Под неодинаковыми именами выступает и Тверь: «Othferia», «Tauurzkap», названная в первом случае княжеством, во втором – провинцией (областью). Таким образом, в рассказе Да Колло и без того огромное Российское государство прирастает некими новыми вымышленными территориями и становится чудовищно большим.

Размеры державы Василия III и ее границы. Враждебное окружение

Да Колло пытается определить размеры московитского государства и даже выразить их в понятных европейцу, по крайней мере итальянцу, мерах длины. Его вычисления, конечно, не могут не быть приблизительными, хотя он и подчеркивает свое старание и прилежание в том, например, чтобы достоверно установить «расстояние от города Москвы до Северного Ледовитого океана, который на большом пространстве служит границей для провинций и областей» государства Василия III; и в этом он опирается на «согласные сообщения» (*concordi relationi*), не указывая, правда, от кого и как они были получены. Итак, считая вместе с внутренними областями прежде всего Югры, Биармии, Корелы и лежащими посередине столь известными Рифейскими и Гиперборейскими горами, равнинами и долинами, «это расстояние должно было бы (здесь и далее курсив мой. – О. К.) превышать в любом случае четыреста лиг (*leghe*), к которым надлежит прибавить сто шестьдесят четыре лиги, каковы, – пишет Да Колло, – он проехал верхом от границ Литвы до самого города Москвы, и все по землям этого государя». В итоге получается, что от границы с Литвой, расположенной, как полагает Да Колло, на юге, до Ледовитого моря-океана (*mar Oceano ghiacciato*) 564 лиги, то есть 2820 итальянских миль (*miglia Italiani*). Впрочем, добавляет Да Колло, в расчет не принимались острова (надо полагать в Ледовитом море-океане), которые *могли бы* составить расстояние в 240 лиг²⁴; а это, если произвести расчет по соотношению, использованному Да Колло, должно дать 1200 миль, что существенно увеличивает протяженность московитских владений.

«Равным образом и ширина этой страны и государства Его Светлости (= Василия III. – О. К.) *должна* почитаться обширнейшей, не менее четырехсот лиг, – продолжает Да Колло, – если иметь в виду ширину одной и другой Руси, Черной Королевской и Белой Великой, которые простираются более в ширину, чем в длину»²⁵. А ведь в состав державы Василия III входят еще Московия, Владимирская земля и многие другие области²⁶. Кроме того, сей государь приобрел большую страну татар – правда, какую именно, Да Колло не уточняет – «так что расстояние от Балтийского моря, которое образует границу на западе, вплоть до страны татар на востоке, то есть до [земель] императора Крымских, Перекопских, Чагатайских (?), Степных (?), Ногайских (?) и Казанских татар не может быть меньше четырехсот лиг, что составляет две тысячи итальянских миль. Некоторые, – добавляет Да Колло, – считают, что расстояние на самом деле еще больше»²⁷.

²⁴ *Da Collo Fr. Trattamento di pace tra il Serenissimo Sigismondo Re di Polonia, et Gran Basilio Principe di Moscouia...* P. 57r–58r.

²⁵ «...la larghezza medesimamente di questo paese, et stato di sua Serenità si considera grandissima, et non meno di quattrocento leghe, hauendosi riguardo alla larghezza dell'vna, et dell'altra Russia negra Regale, et bianca grande, le quali in larghezza più tosto, che in lunghezza s'estendono...» (Ibid. P. 58r).

²⁶ Ibid.

²⁷ «...oltre lequali egli (московитский государь. – О. К.) ha fatto acquisto di gran paese de'Tartari, di modo che calculandosi quella larghezza del Mar Baltico confin'al Occidente di esso Principe fin'al paese de Tartari ad Oriente, cioè de Imperatori de Chrimpsi, Pericopsi, Vagdaisch, Castricamps, Nasaiti, et Casani, non può esser minore di esse leghe quattrocento, che fan due mille miglia Italiani, quantunque altri la facciano maggiore...» (Ibid.).

Величина московитских владений в ширину должна впечатлить еще сильнее, чем их длина. Вопросы вызывает перечень татарских империй, или ханств и орд, которые граничат с Россией на востоке. Оговоримся, названия некоторых переведены условно, ибо установить точно, какая именно этнополитическая реальность стоит за ними, невозможно. Сразу заметим, что крымские и перекопские татары – одно и то же, два этих названия Да Колло, как и в других случаях, принял за обозначение разных орд; и граничат крымские, или перекопские, татары с владениями Василия III не на востоке, а на юге. Степными татарами (*Castricampsi*) Да Колло, скорее всего, называл остатки Золотой Орды, кочевавшие на нижней Волге и на Северном Кавказе. Однако у кого из писавших до него заимствовал Да Колло имена «*Vagdaisch*», «*Nasaiithi*» и какие татарские образования стояли за ними, определить пока нельзя, с некоторой долей вероятности – это Чагатайская и Ногайская орды; но, вполне возможно, названия эти были записаны на слух, императорский посланец их услышал в беседах со своими московскими информаторами.

Упомянул Да Колло о набегах императора, то есть хана, казанских татар на государство Василия III, но они были прекращены, ибо русский правитель сумел одержать верх, из-за чего часть казанских владений перешла к нему и были пленены татарские царицы, сыновья хана²⁸. Сказано и о вторжениях императоров, или ханов, Степных и Чагатайских (? – *Xachdaisch*) татар, предотвратить их могут подарки, полученные от московского государя; впрочем, король Польский – нюансирует Да Колло геополитическую ситуацию в Восточной Европе – может своими дарами названным татарским объединениям побудить их к набегам на Россию даже вопреки обязательствам, принятым в отношении государя этой страны. Беспокойство соседям доставляют и татары Ногайские. На противоречиях между Россией и Польшей играет император/хан Крымских и (надо бы: или) Перекопских татар, выступая на стороне то одного, то другого в зависимости от дани, которую получает от них²⁹.

С запада соседом великого князя Московского Да Колло называет Швецию (*Suetia*), расположенную на Балтийском побережье, враждебность которой к его подданным он объясняет различиями в обычаях и вере (*per la varietà de costume, et per la discrepanza nei riti della fede*), ибо московиты держатся греческого обряда, шведы же – римского, отчего почитаются католиками.

«Много беспокойства исходит от Скризинии (*Scrisinia*), расположенной на Крайнем Севере... Сия провинция находится напротив Биармии, и их разделяет Белое озеро, крупнейшее и изобилующее разнообразной рыбой; на нем, когда оно замерзает, часто происходят битвы, когда же лед тает, сражаются на кораблях»³⁰. Да Колло забывает уточнить, что Скризиния, далеко на севере граничащая с землями Василия III, также провинция Швеции, Биармия, – по-видимому, Кольский полуостров. А вот какой именно водоем назван Белым озером – Белое ли море или Ладожское озеро – понять нельзя, ибо ни то, ни другое не служит водоразделом шведских и российских областей. Из других пограничных территорий, расположенных, надо полагать, к северо-западу от подвластных московитам земель, Да Колло упоминает финские провинции Эльсингию, Лапию, восточную Ботнию, Тавастию и собственно Финляндию (*El-singia, Lapia, Bothnia orientale, Tauastia, Finlandia*), и все они враждебны московитам, которые

²⁸ Ibid.

²⁹ Ibid. P. 58r–v.

³⁰ «...l'infestazione particolarmente auiene dalla Scrisinia settentrionalissima, facendosi tra queste nationi guerre nauali, et terrestri, et sopra li ghiacci questa prouincia è posta dirimpeto alla Biarmia, et è tramezata da un lago bianco grandissimo abundante di diuersa sorte de pesci, sopra il quale spesso vi si fa fatto d'arme quando è gelato, et quando è liquefatto vi si fa con le Navi...» (Ibid. P. 59r (C. 55, 68)).

вынуждены сражаться с ними обычно на льду замерзших водоемов (*commettendosi per l'ordinario le battaglie sopra il ghiaccio*)³¹, то есть в зимнюю пору.

Наконец, среди врагов московского государя находятся, по утверждению Да Колло, такие пограничные ему страны, как «две Ливонии, Северная и Южная с Курляндией, зависящая от большей Пруссии, великий магистр которой обязан выступить на стороне короля Польши, когда случится война между ней и Московией по какой бы то ни было причине; отчего обе эти провинции, то есть обе Ливонии, представляют угрозу для Московии (*sono queste provincie a detto stato di Moscouia infeste*)»³².

* * *

Итак, в изображении императорского посла Франческо да Колло государство Василия III, известное как Московия, имеет пугающе огромные размеры, включает много княжеств и провинций, но при этом – далеко не все русские земли, некоторая их часть еще находится в составе чужих владений. Однако положение этого государства напоминает осажденный лагерь, со всех сторон оно окружено враждебными силами, угрожающими его безопасности и пограничным территориям.

Литература

- Карамзин Н. М. История государства Российского. СПб., 1842. Кн. 2. [9] с., [1232] стб.
- Кудрявцев О. Ф. Визит поневоле: Россия Ивана III глазами венецианского посла Амброджо Контарини // Средние века. 2014. Т. 75. № 1–2. С. 137–170.
- Кудрявцев О. Ф. Русские земли на европейских картах начала XVI в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2020. № 1 (79). С. 17–28. DOI 10.25986/IRI.2020.79.1.002
- Писаревский Г. К истории сношений России с Германией в начале XVI века // ЧОИДР. 1895. Кн. 2. С. 1–21.
- Симчич О. Дипломатическая миссия посла Максимилиана I и его «*Relatione sulla Moscouia*» // Колло Фр. да. Доношение о Московии / Пер., подгот. итал. текста и коммент. О. Симчич. М., 1996. С. 5–43.
- Синицына Н. В. Два мира: возможность взаимопонимания // Россия в первой половине XVI в.: взгляд из Европы. М., 1997. С. 35–62.
- Соловьев А. В. Белая и Черная Русь (Опыт историко-политического исследования) // Сборник Русского археологического общества в Королевстве Югославии. Белград, 1940. Т. 3. С. 29–66.
- Соловьев А. В. Великая, Малая и Белая Русь // ВИ. 1947. № 7. С. 24–37.
- Соловьев С. М. Сочинения. М., 1989. Кн. 3. История России с древнейших времен. Т. 5–6. 783 с.
- Хорошкевич А. Л. Русское государство в системе международных отношений конца XV – начала XVI в. М., 1980. 293 с.
- Ostrowski W. About the Origin of the Name “White Russia”. London, 1975. 22 p.
- Soloviev A. Weiss-, Schwarz- und Rotreussen. Versuch einer historisch-politischen Analyse // Jahrbücher für Geschichte Osteuropas. N. F. 1959. Bd. 7. Heft 1. S. 1–33.
- Uebersberger H. Oesterreich und Russland seit dem Ende des 15. Jahrhunderts. Wien; Leipzig, 1906. Bd. 1. 576 S.
- Vakar N. P. The Name “White Russia” // The American Slavic and East European Review. 1949. Vol. 8. No. 3. P. 201–213.

³¹ Ibid. P. 59r (C. 55, 68).

³² Ibid.

References

- Karamzin, N. M. *Istoriya gosudarstva Rossiiskogo* [The History of the Russian State]. Saint Petersburg, 1842. Book 2. [9] p., [1232] col.
- Khoroshkevich, A. L. *Russkoe gosudarstvo v sisteme mezhdunarodnykh otnoshenii kontsa XV – nachala XVI v.* [The Russian State in the System of International Relations of the Late 15th – the Early 16th Century]. Moscow, 1980. 293 p.
- Kudryavtsev, O. F. *Vizit ponevole: Rossiya Ivana III glazami venetsianskogo posla Ambrodzho Kontarini* [A Visit against One's Will: Russia of Ivan III through the Eyes of the Venetian Ambassador Ambrogio Contarini]. In *Srednie veka*. 2014. Vol. 75. No. 1–2. Pp. 137–170.
- Kudryavtsev, O. F. *Russkie zemli na evropeiskikh kartakh nachala XVI v.* [Russian Lands at the European Maps in the Beginning of the 16th Century]. In *Drevnyaya Rus'. Voprosy medievistiki*. 2020. No. 1 (79). Pp. 17–28. DOI 10.25986/IRI.2020.79.1.002
- Ostrowski, W. *About the Origin of the Name "White Russia"*. London, 1975. 22 p.
- Pisarevskii, G. *K istorii snoshenii Rossii s Germaniei v nachale XVI veka* [On the History of Relations between Russia and Germany at the Beginning of the 16th Century]. In *Chteniya v Obshchestve istorii i drevnostei rossiiskikh pri Moskovskom universitete*. 1895. Book 2. Pp. 1–21.
- Simchich, O. *Diplomaticheskaya missiya posla Maksimiliana I i ego "Relatione sulla Moscouia"* [Diplomatic Mission of Ambassador of Maximilian I and His "Relatione sulla Moscouia"]. In *Kollo Fr. da. Donoshenie o Moskovii. Transl., preparation of the Ital. text and comment. by O. Simchich*. Moscow, 1996. Pp. 5–43.
- Sinitsyna, N. V. *Dva mira: vozmozhnost' vzaimoponimaniya* [Two Worlds: The Possibility of Mutual Understanding]. In *Rossiya v pervoi polovine XVI v.: vzglyad iz Evropy*. Moscow, 1997. Pp. 35–62.
- Soloviev, A. *Weiss-, Schwarz- und Rotreussen. Versuch einer historisch-politischen Analyse*. In *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas*. N. F. 1959. Bd. 7. Heft 1. S. 1–33.
- Solov'ev, A. V. *Belaya i Chernaya Rus' (Opyt istoriko-politicheskogo issledovaniya)* [White and Black Rus' (The Experience of Historical and Political Research)]. In *Sbornik Russkogo arkheologicheskogo obshchestva v Korolevstve Jugoslavii*. Belgrad, 1940. Vol. 3. Pp. 29–66.
- Solov'ev, A. V. *Velikaya, Malaya i Belaya Rus'* [Great, Small and White Rus']. In *Voprosy istorii*. 1947. No. 7. Pp. 24–37.
- Solov'ev, S. M. *Sochineniya* [Works]. Moscow, 1989. Book 3. *Istoriya Rossii s drevneishikh vremen* [The History of Russia since Ancient Times]. Vol. 5–6. 783 p.
- Uebersberger, H. *Oesterreich und Russland seit dem Ende des 15. Jahrhunderts*. Wien; Leipzig, 1906. Bd. 1. 576 S.
- Vakar, N. P. *The Name "White Russia"*. In *The American Slavic and East European Review*. 1949. Vol. 8. No. 3. Pp. 201–213.

Oleg F. Kudryavtsev

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

RUSSIAN LANDS AND MOSCOVITE STATE OF VASILIIY III AS DESCRIBED BY EMPEROR'S ENVOY FRANCESCO DA COLLO

The paper is devoted to the perception and description of Russian lands as well as of the State of Vasiliy III, the Great Prince of Moscovia, made by Emperor's envoy Francesco da Collo who, as a result of his mission to Moscovia in 1518–1519, produced an extensive report about his journey to the remote and insufficiently known country and described in detail the negotiations with Moscovite authorities, their diplomatic customs and court etiquette. In conclusion, he added an analytic survey on the ethno-political and socio-economic situation in the country entitled as "Relatione' di Moscovia". The extensiveness of possessions and the great power of the Russian sovereign made a particular impression on the Emperor's envoy, that's why he depicted him as a potentially preferable ally for the Empire with which it could be possible to oppose the spreading expansion of Osman Turks in Europe. Conclusion of a peace treaty or an armistice between the king of Poland and the great prince of Moscovia had to be the preliminary condition of such interaction. It was the reconciliation of Poland and Russia, that constituted the main purpose of the Francesco da Collo's mission.

Keywords: Moscovia, Russia, Empire, Francesco da Collo, Vasiliy III, diplomatic negotiations, Osman Turks expansion

